

décalages

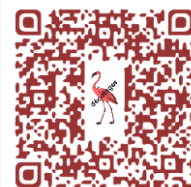
festival
des scènes
du nord-alsace

16— 27
janvier
2018

SCÈNES DU NORD
ALSACE
saverne
haguenau
bischwiller
reichshoffen
wissembourg
sultz-sous-forêts



Grand Est



Sommaire

Edito	3
Les Scènes du Nord Alsace	4
Le festival Décalages.....	5
Décalages 2018 : la dixième édition !	6
L'abonnement au festival	6
Les spectacles	7
<i>Animaux de Béance</i>	7
<i>Bovary</i>	8
<i>Le délirium du Papillon</i>	9
<i>Chansons à risques</i>	10
<i>Adieu ma bien-aimée</i>	11
<i>Jean-Marie Machado Trio</i>	12
Appel à projet des Scènes du Nord Alsace : 2 ^{ème} édition.....	13
Contacts.....	16

Edito

La 10ème édition du Festival Décalages célèbre la relation amoureuse déjantée, baisers acides où la scène se fixe l'impossible mission de remettre de l'ordre dans le désordre amoureux...

Animaux de Béance pose les humains face à leur vacuité – entre hommes et femmes perdus dans leur intimité et leur altérité ; *Bovary, Les Films sont plus harmonieux que la vie* propose un regard croisé sur le dépit amoureux de l'héroïne – entre le roman de Flaubert et une œuvre putative de Truffaut ; *Le Duo Bonito* explose les codes du couple rangé dans un récital clownesque de haut vol – entre lui, homme-orchestre introverti et génial et elle, femme de ménage pétillante qui se rêve chanteuse d'opéra ; *Adieu ma bien-Aimée* nous donne à entendre la voix de l'auteur Raymond Carver – entre studio d'enregistrement et coin cuisine, une implacable radiographie des tensions intestines du couple....

Le Délirium du Papillon et le *Jean-Marie Machado Trio* viendront couronner cette édition anniversaire haute en couleurs, prise dans les tourments intimes de notre époque, spectateurs – artistes – tous emportés dans la pente savonneuse de l'individualisme triomphant – une bonne glissade vers 2018 !

décalages

Les Scènes du Nord Alsace

Six salles, un réseau, un territoire, des publics

Les Scènes du Nord Alsace regroupent en association six Relais culturels d'Alsace du Nord (Bischwiller, Haguenau, Reichshoffen, Saverne, Soultz-sous-Forêts et Wissembourg) qui, par la mise en commun de leurs moyens (humain, technique, production et tournée), impulsent une dynamique culturelle en réseau.

Un réseau qui soutient la création contemporaine

Depuis dix-sept ans, les Scènes du Nord Alsace ont accompagné la création contemporaine régionale, nationale ou internationale par des actions de diffusion, de formation et de coproduction.

Par exemple, en 2016, les Scènes du Nord Alsace proposent une résidence de création à un acteur de la région Alsace et s'engagent à un apport en coproduction mutualisé. Elles s'engagent par ailleurs à accueillir en résidence de création le projet soutenu et de mettre à disposition les moyens matériels et humains à la réalisation de son action. L'appel à projet était ouvert à tous les acteurs de la région Alsace qui œuvrent dans le domaine du spectacle vivant. Sélectionné parmi 15 candidatures, la compagnie La Lunette Théâtre reçoit le soutien du réseau pour la création du spectacle **Wannsee Kabaré**, écrit et mis en scène par Thierry Simon, et sa diffusion dans 4 salles du réseau. Cette coproduction a également donné lieu à 208 heures d'interventions artistiques dans les différents collèges et lycées du nord de l'Alsace ainsi que la diffusion de 6 petites formes dans les différentes villes du réseau en amont du spectacle.



Pour la saison 2017/2018, dans le cadre de l'aide à la création régionale bisannuelle que les Scènes du Nord ont décidé de mettre en place, le réseau sélectionne le projet de création de la compagnie La Chair du Monde, **Tentative de disparition**, mis en scène par Charlotte Lagrange. Autour de cette création, il est prévu, sur l'ensemble des villes du réseau, des ateliers d'écriture et de théâtre, d'enregistrements radiophoniques (plus de détails en page 13).

Le festival Décalages

Créé à l'initiative des Scènes du Nord Alsace en 2009, le festival Décalages propose des spectacles improbables et inattendus qui déforment les conventions de l'écriture scénique et visent à susciter auprès du public le débat, la controverse voire la dispute. Le festival Décalages est un événement majeur dans le nord de l'Alsace, témoignant ainsi de la volonté du réseau de mettre en place un projet territorial fort et de mutualiser son action par une plus grande cohérence des programmations.

Durée

Pour cette année 2018, le festival se déroule du mardi 16 au samedi 27 janvier.

Objectifs artistiques et culturels

Le festival propose une programmation de spectacles pluridisciplinaires offrant aux publics des six Relais Culturels un nouveau regard sur l'écriture scénique contemporaine.

Dans ce cadre, chaque lieu programme une œuvre proposée dans sa saison. Ces œuvres présentent un caractère exclusif et sont soit :

- Des créations,
- Des spectacles jamais diffusés en Alsace,
- Des spectacles programmés pour leur caractère original.

Actions culturelles

Pour appuyer la dynamique d'accessibilité aux propositions contemporaines, chaque lieu des Scènes du Nord Alsace propose dans la mesure de ses moyens, des actions de sensibilisation de ses publics. Ces actions visent à favoriser la rencontre entre les artistes et/ou les esthétiques innovantes et les publics des Scènes du Nord Alsace. Rencontre, lecture, atelier et performance sont autant d'actions qui permettent, en amont ou en aval du festival, la rencontre d'un public avec un spectacle de Décalages.

Dès le mois de décembre, au détour d'un café, en miroir dans une vitrine, en attendant que le temps passe, le long d'une rivière, aux abords d'un sentier, la poésie de Carver envahira le quotidien des villes de Wissembourg et Soultz-sous-Forêts.

Circulation des publics

Un système de transport par bus ou par covoiturage est mis en place pour faciliter la circulation des publics entre les différentes salles.

La communication

Le site Internet des Scènes du Nord Alsace (www.scenes-du-nord.fr) et la page Facebook du réseau (www.facebook.com/scenes.du.nord.alsace) communiquent largement sur l'événement et une communication spécifique au festival est publiée vers le mois de décembre. Sur chaque plaquette des différents Relais Culturels, une page est consacrée aux spectacles présentés dans les cinq autres lieux.

Décalages 2018

La dixième édition !

En 2018, le festival Décalages, ce sera :

- **6 spectacles innovants**, décalés, curieux, atypiques, surprenants et/ou déroutants.
- **Des rencontres** d'après spectacle.
- **Des échanges** entre les différentes salles. Chaque Relais Culturel a proposé dans le cadre de sa programmation et de ses abonnements d'aller à la découverte d'un spectacle Décalages programmé dans une autre salle du réseau. Des bus et du covoiturage seront mis en place pour favoriser le déplacement des publics.
- **Une communication** spécifique diffusée dans le réseau Scènes du Nord Alsace, dans la presse locale, à la radio, à la télévision et des encarts publicitaires dans les mensuels, les bimensuels ou les hebdomadaires culturels de la région.

L'abonnement

Festival Décalages

A partir de 3 spectacles, la formule d'abonnement du festival Décalages permettra aux plus curieux de bénéficier de tarifs avantageux et amenant le coût de chaque spectacle à 10€ !

3 spectacles pour 30 €
4 spectacles pour 40 €
5 spectacles pour 50 €
6 spectacles pour 60 €

Renseignements auprès des Relais Culturels participants.

Mardi 16 janvier > 20h30

Espace Rohan - Saverne



www.compagnie-li-luo.fr

© Paolo Porto

Animaux de béance

Danse contemporaine | Compagnie Li(luo)

Il y a un endroit où le réel du corps intime transgresse les catégories du corps social, ne tient pas compte des normes communautaires, de l'âge, et met en doute jusqu'à l'identité sexuelle. La chorégraphe Camille Mutel explore le nu depuis quinze ans et interroge le neutre du corps sur chacune de ses pièces. Elle s'inspire ici de la danse de l'Argia en cours jusqu'au siècle dernier en Sardaigne, une danse d'origine païenne qui rejoint par certaines thématiques le carnaval. Dans cette danse exutoire, les hommes « piqués » par une araignée se travestissent en femme et accomplissent de manière à la fois rituelle et licencieuse des actions comme l'accouchement, le deuil ou le mariage symbolique. S'appuyant sur cette danse, structurée entre voix et corps, un contre-ténor et performeur interprètera des chants en duo avec une chanteuse expérimentale qui travaille sur le souffle et les cris. Ils accompagneront la danseuse Alexandra Cristinani dans un mouvement vers une animalité et un jeu de dialogues entre nudité, semi-nudité et costumes pour étudier le rapport au désir, la richesse de la sexualité de l'individu et l'articulation entre l'individu et le groupe.

Chorégraphie : Camille Mutel / Avec : Alessandra Cristiani, Isabelle Duthoit et Mathieu Jedrazak

A PARTIR DE 16 ANS. Avec le soutien des Régionales

Informations / Réservations : 03 88 01 80 40

Tarifs : normal 23€ / réduit 21€ / junior 14€ / Carte Culture 6€ / VitaCulture 5,5€ / Abo 10€

Un transport en bus est organisé gratuitement à partir de Bischwiller (03 88 53 75 00)

Jeudi 18 janvier > 20h30
La Nef - Wissembourg



www.compagniebarbes35.com

© Octave Paute

Bovary Les films sont plus harmonieux que la vie

Théâtre | Compagnie Barbès 35

Madame Bovary signe l'entrée dans le roman moderne. À travers le parcours chaotique d'une femme qui déroge à la moralité dominante, Flaubert observe et épingle la société, ses dérèglements, ses limites. Dans cette adaptation, Cendre Chassanne lit, enregistre, écoute et annote une phrase singulière et entêtante qui l'obsède « C'est Truffaut qui aurait dû faire le film plutôt que Chabrol ». Elle engage alors un dialogue imaginaire avec Truffaut, Flaubert, Charles, Emma et Berthe Bovary et le public.

Cette mise en scène résolument contemporaine entremêle habilement théâtre, projection vidéo et musique pour donner à Bovary une modernité éclatante.

De et avec : Cendre Chassanne / Co-mise en scène et jeu à l'écran : Pauline Gillet Chassanne

A PARTIR DE 13 ANS

Informations / Réservations : 03 88 94 11 13

Tarifs : normal 14€ / réduit 12€ / Carte culture 6 € / VitaCulture 5,5€ / Abo 10€

Un transport est organisé gratuitement à partir de Reichshoffen (03 88 09 67 00)

Mardi 23 janvier > 20h30
Théâtre de Haguenau



www.artenprod.fr/typhus-bronx

© Nicolas Villela

Le délirium du Papillon

Clown caustique | Typhus Bronx

Typhus est enfermé dans cette chambre où tout est blanc. Vous, vous êtes enfermés dans sa tête où tout est en désordre. Tout ça, c'est à cause du papillon qui s'agite à l'intérieur de lui. Mais aujourd'hui est un grand jour : c'est sa libération. Alors vous êtes tous conviés à la fête... qui a toutes les chances de dérailler ! Ne vous en faites pas, Typhus veille pour que ce ne soit pas trop le Bronx... Un voyage burlesque et grinçant dans les arcanes de la folie. Un spectacle sensible, drôle et percutant, né d'un atelier de théâtre avec un groupe de déficients mentaux. Fasciné par leur manière d'être, complexe et changeante, de vrais clowns drôles et sincères, Emmanuel Gil a voulu montrer leur humanité à la marge, de manière burlesque et décalée.

De et avec : Emmanuel Gil / Conception musicale et aide à la mise en scène : Marek Kastelnik

A PARTIR DE 14 ANS

Informations / Réservations : 03 88 73 30 54

Tarifs : 13 à 22 € selon les catégories et tarifs réduits / Carte culture 6€ / Jeune et VitaCulture 5,5€ / Abo 10€

Mercredi 24 janvier > 20h30

La MAC – Bischwiller



duobonito.fr

© Mathieu Olingue

Chansons à risques

Récital clownesque | Duo Bonito

Rencontre clownesque de haut-vol, Chansons à risques décalées et hilarantes entre « Elle », femme de ménage à l'opéra qui se rêve chanteuse, et « Lui », fils caché d'une mère inconnue et d'un grand chef d'orchestre très connu. « Elle », pétillante et naïve, a le music-hall dans le sang, c'est une fonceuse qui a quelque chose à raconter aux spectateurs. « Lui », homme-orchestre introverti et timide, inventeur génial de sons, vit dans sa cage à musique. Recyclant les épaves d'instruments de musique, de plomberie et de cuisine abandonnées dans la cave de l'opéra, il échafaude et invente son orchestre originel. Jouant de tout, il prend une grande décision : quand il sera grand, il sera un orchestre à lui tout seul ! Sauf qu'Elle est le seul instrument dont il ne joue pas. Parviendra-t-il à jouer d'Elle ? Avec le Duo Bonito, artistes de la cie Les Nouveaux Nez, dégustez avec délectation et en famille ces Chansons à Risques qui vous sont proposées dans le cadre du Festival Décalages

De et avec : Raquel Esteve Mora & Nicolas Bernard

A PARTIR DE 8 ANS

SPECTACLE AU CENTRE CULTUREL CLAUDE VIGEE (31 RUE DE VIRE, 67240 BISCHWILLER)

Informations / Réservations : 03 88 53 75 00

Tarifs : normal 17€ / réduit 15€ / junior 9€ / VitaCulture 5,5€ / Abo 10€

Un transport en bus est organisé gratuitement à partir de Saverne (03 88 01 80 40)

Vendredi 26 janvier > 20h30
La Saline – Soultz-sous-Forêts



facteurscommuns.jimdo.com

Adieu ma bien-aimée

Théâtre et musique | Compagnie Facteurs Communs

A partir de trois nouvelles bouleversantes de Carver, Philippe Lardaud met en scène et interprète, avec Isabelle Ronayette, un récital drôle et poignant. Dans une « chambre d'écoute », entre studio d'enregistrement et coin cuisine, ils opèrent au micro une « radio-graphie » du couple. Accompagnés en musique par Éric Thomas, ils donnent vie à cette « voix blanche » et unique de Carver, une voix qui parle de désespoir sans jamais être désespérée et du mystère profond de nos vies, même les plus humbles.

Mise en scène : Philippe Lardaud / **Musique :** Éric Thomas / **Avec :** Philippe Lardaud, Isabelle Ronayette et Éric Thomas

A PARTIR DE 12 ANS

Informations / Réservations : 03 88 80 47 25

Tarifs : normal 14€ / réduit 12€ / VitaCulture 5,5€ / Abo 10€

Un transport en bus est organisé gratuitement à partir de Haguenau (03 88 73 30 54)

Samedi 27 janvier > 20h30

La Castine – Reichshoffen



jeanmariemachado.com

© Christophe Charpenel

Jean-Marie Machado Trio

Jazz

La complicité entre Machado, Baez et Temelkovski est étonnante. Les musiciens jouent comme s'ils se connaissaient depuis très longtemps, et en même temps comme s'ils venaient de se rencontrer la veille. Il y a de la télépathie et de la fraîcheur dans leurs échanges. Si leur trio fait la part belle au lyrisme, les musiciens semblent décidés à ne pas laisser celui-ci se refermer sur eux. Du coup, ils s'évadent. Machado a l'art, insensiblement, de passer du lyrisme à des atmosphères abstraites et oniriques. Un mano a mano amical et intense.

Piano : Jean-Marie Machado / **Accordéon :** Jean-François Baez / **Basse, Mandole, Percussions :** Stracho Temelkovski

Informations / Réservations : 03 88 09 67 00

Tarifs : normal 16 € / réduit 13 € / jeune, -15 ans et VitaCulture 5,5 € / Abo 10€

Un transport est organisé gratuitement à partir de Wissembourg (03 88 94 11 13)

Appel à projet des Scènes du Nord Alsace

2^{ème} édition

Dans le cadre de leur mission d'accompagnement artistique, les Scènes du Nord Alsace ont décidé d'œuvrer en faveur de l'aide à la création contemporaine et renouvellent, en juin 2016, l'appel à projet. La compagnie La Chair du Monde a été sélectionnée parmi plus de 30 candidatures pour la création de son spectacle *Tentative de disparition*, mis en scène par Charlotte Lagrange.



© Camille Riquier

Tentative de disparition interroge ce désir de disparaître à soi et aux autres si étonnamment répandu aujourd'hui et de raconter une époque où chacun se cherche, cherche à construire sa propre identité, pour trouver sa place dans la société, et peine, finalement, à rencontrer les yeux de l'autre. Charlotte Lagrange interroge aussi en filigrane la place de l'individu dans une société qui favorise de plus en plus les opinions identitaires et communautaristes. Une autre façon de se pencher sur la place de la femme, son intériorité et son intimité, et sur une parole qu'elle porte aujourd'hui en dehors de la sphère familiale. Tout cela touche au sensible, à l'intime et au politique.

Avec : Jonas Marmy, Julie Palmier / Texte et mise en scène : Charlotte Lagrange / Sons et musique : Samuel Favart-Mikcha / Lumières : Claire Gondrexon

Dans nos salles

Le spectacle Tentative de disparition, destiné à jouer aussi bien en salle que hors les murs, sera diffusé dans les différents relais culturels du réseau tout au long de la saison 2017/2018 :

- Samedi 7 octobre 2017 à 19h30 et 22h30 au Musée du bagage de Haguenau, dans le cadre de la Nuit de la Culture,
- Mercredi 14 mars 2018 à 20h30 à La Castine de Reichshoffen,
- Jeudi 15 mars 2018 à 20h30 à la MAC de Bischwiller,
- Jeudi 5 avril 2018 à 20h30 à l'Espace Rohan de Saverne,
- Vendredi 6 avril 2018 à 20h30 à La Saline de Soultz-sous-Forêts



© Emmanuel Viverge



© Emmanuel Viverge

Autour de la création : création d'une pièce radiophonique

La médiation culturelle est un volet important de l'appel à projet des Scènes du Nord. Le réseau souhaite à travers ce projet favoriser la rencontre des publics sur l'ensemble du territoire du nord de l'Alsace.

Dans le cadre de la création de la compagnie La Chair du Monde, Charlotte Lagrange partira à la rencontre d'hommes, de femmes et d'adolescents du territoire dans chacune des villes du réseau.

Elle travaillera avec différents groupes (personnes réfugiés, femmes en difficultés sociales, adolescents, ouvrières retraités,...) sur la manière dont on se perçoit dans le monde politique, et dont on perçoit son histoire intime dans la grande histoire en train de se faire.

Ces questions permettront de dessiner un paysage de problématiques qui se croisent et se répondent sur le territoire des Scènes du Nord Alsace : Qu'est-ce que cela implique d'être une jeune femme ici et aujourd'hui ? Comment une femme retraitée pense-t-elle avoir participé ou avoir été traversée par la grande histoire ? Comment une personne nouvellement arrivée en Alsace perçoit sa place dans l'histoire et la géographie ? Comment un lycéen se projette-t-il dans l'histoire à venir ?

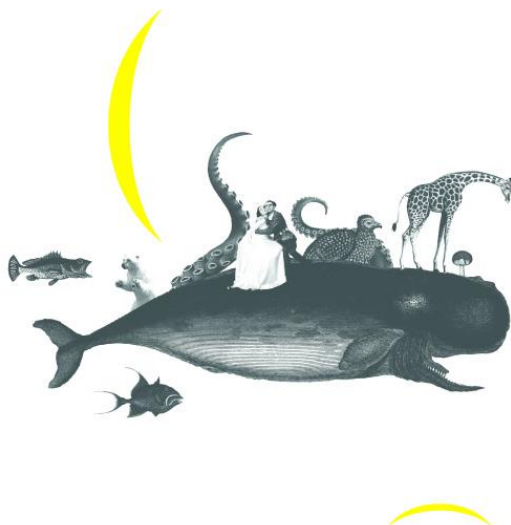
Tout au long des ateliers, les participants feront des exercices d'écriture et des improvisations théâtrales afin de créer une matière textuelle et imaginaire.

Un créateur son accompagnera le projet pour mener l'enregistrement et le montage de ces textes et fabriquer une forme sonore qui sera diffusée en amont des représentations de Tentative de disparition dans les Scènes du Nord Alsace puis aux Nuits de la Culture à Haguenau en 2018.



© Stéphane Heiderich

Le réseau des Scènes du Nord Alsace



SCÈNES DU NORD
ALSACE

communication@scenes-du-nord.fr



Les 6 membres du réseau des Scènes du Nord Alsace

www.scenes-du-nord.fr

Espace Rohan – Relais culturel de Saverne

Place du Général de Gaulle

67701 Saverne

03 88 01 80 40

communication@espace-rohan.org

www.espace-rohan.org

Relais Culturel La castine

12 Rue du Général Koenig

67110 Reichshoffen

03 88 09 67 00

info@lacastine.com

www.lacastine.com

La MAC - Relais culturel de Bischwiller

1 Rue du Stade

67240 Bischwiller

03 88 53 75 00

communication@mac-bischwiller.fr

www.mac-bischwiller.fr

Relais Culturel La Saline

Place du Général de Gaulle

67250 Soultz-sous-Forêts

03 88 80 47 25

accueil@la-saline.fr

www.la-saline.fr

Relais Culturel – Théâtre de Haguenau

11 Rue Meyer

67500 Haguenau

03 88 73 30 54

relais.culturel@agglo-haguenau.fr

www.relais-culturel-haguenau.com

La NEF - Relais culturel de Wissembourg

6 Rue des Ecoles

67160 Wissembourg

03 88 94 11 13

nef@mairie-wissembourg.fr

www.ville-wissembourg.eu